



## Parashá Bejukotai (

**Aliyáh 7:** (Levítico 27:22-34) Leyes adicionales sobre la consagración de bienes y el diezmo.

**Haftaráh:** Jeremías 32:6-27 (La fidelidad de Elohím al pacto y la importancia de la consagración).

**Brit Hadasháh:** 2 Corintios 9:6-7 (La generosidad y la importancia de dar con alegría).

# Punto 1.

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
	Ve-'im-	Y si
	'Et-	la señal de (objeto directo)
	Śdeh	campo
	Miqnato	de su compra
	'Asher-	que
	Lo'	no
	Me'akhuzzato	de su posesión
	Yaq∏dish	santificare
	La-Adonai	para 🔲 🗎 (Adonai).
	Ve-he'erikh	Entonces lo valorará
	'Oto	a él
	Ha-kohen	el kohen (sacerdote)
	'Ad-	hasta
	Shenat	el año de
	Ha-yovel	el Jubileo.
	Ve-natan	Y dará
	'Et-	□□ su
	'Er∏kekha'	tu valuación
	Ba-yom	en el día
	Ha-hu'	aquel
	Qodesh	santo

	La-Adonai	para □□□□ (Adonai).
	'Ad-	Hasta
	Shenat	el año de
	Ha-yovel	el Jubileo.
	Bi-śdeh	En el campo de
	'Akhuzzato	su posesión
	Yashuv	regresará
	'Akharei	después de
000000000	Ha-yovel	el Jubileo.
00000	Ve-khol	Y todo
	Ma'aśar	diezmo
	Ha-'aretz	de la tierra
	Mi-zera'	de la semilla de
	Ha-'aretz	la tierra
	Mi-pəri	del fruto de
	Ha-'etz	el árbol
	La-Adonai	para □□□□ (Adonai)
	Qodesh-	santo es-
	Hu'	él.
	Ve-'im-	Y si
	Ga'ol	ciertamente redimiere
	Yig∐'al	redimirá
	ʻIsh	hombre
	] Mimma'aśro	de su diezmo
	Khamishito	su quinta parte (veinte por ciento)
	Yosef	añadirá.
	'Alav	sobre él.
	Ve-khol	Y todo
	Ma'aśar-	diezmo de
	Baqar	ganado vacuno
	Ve-tzon	y ovino
	Kol	todo
	'Asher-	lo que
	Ya'avor	pasa
	Takhat	debajo de
	Ha-shevet	la vara

Ha-ma'aser	el diezmo
Yihyeh-	será-
Qodesh	santo.
Lo'-	No
Yevaqqer	examinará
Bein-	entre
Ha-tov	el bueno
U-vein	y entre
Ha-ra'	el malo
Ve-lo'	ni
Ya-khali-fennu	lo cambiará
Ve-'im-	Y si
Hamer	cambiare
Yemirenn□	lo sustituyere
Ve-hayah	entonces será
Hu'-	él-
U-temurato	y su sustituto
Yihyeh-	será-
Qodesh	santo.
'Elle	Estos son
Ha-mitzvot	los mandamientos
'Asher-	que
Tzivvah	ordenó
Adonai	□□□□ (Adonai)
'Et-	a
Mosheh	Moshe (Moisés)
'El-	a
Benei	los hijos de
Yisra'el	Yisra'el (Israel).
Be-har	en el monte
Sinai	Sinai.

### Traducción Literal:

Si alguien santificare a \[ \] un campo que ha comprado, que no es de su posesión, entonces el kohen lo valorará hasta el año del Jubileo; y él dará tu valuación en aquel día como cosa santa para \[ \] \[ \] hasta el año del Jubileo. En el año del Jubileo, el campo regresará a aquel de quien lo compró, a quien pertenece la posesión de la

Punto 2. Haftaráh, Jeremías 32:6-27:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
	Va-yomer	Y dijo
	Yir∏m∏yahū	Yirmeyahu (Jeremías)
	Nevi'-	profeta
□′	Adonai	□□□□ (Adonai)
	Tzeva'ot	de los ejércitos
	Le'mor	diciendo:
	Hinneh	He aquí
	Khanam'el	Khanam'el
	Ben-	hijo de
	Shallum	Shallum
	Dodi	mi tío
	Ba'-	viene
	'Eleikha	a ti
	Le'mor	diciendo:
	Keneh-	Compra
	Lekha	para ti
	'Et-	la señal de (objeto directo)
	Sadi	mi campo
	'Asher	el cual
	Va'anatot	en 'Anatot
	Ki	porque
	Lekha	para ti
	Mishpat	el derecho de
	Ha-yerushah	la herencia
	Liknot	para comprar.
	Va-yavo'	Y vino
	'Elai	a mí

	Whomom/ol	Whomom/ol
	Khanam'el	Khanam'el
	Ben-	hijo de mi tío
	Dodi	020
	Ka'asher	conforme a lo que
	Dibber	habló
□′	Adonai	[[[]] (Adonai)
	'Elai	a mí
	'El-	a
	Khatzer	el patio
	Ha-mattarah	de la guardia
	Va-yomer	y dijo
	'Elai	a mí
	Keneh-	Compra
	Na'	por favor
	'Et-	la señal de (objeto directo)
	Sadi	mi campo
	'Asher-	el cual está
	Va'anatot	en 'Anatot
	'Asher	porque
	Lekha	para ti
	Mishpat	el derecho de
	Ha-yerushah	la herencia
	U-lekha	y para ti
	Ha-ge'ullah	la redención
	Keneh-	compra
	Lakh	para ti.
	Va-edea'	Y supe
	Ki	que
	Devar-	la palabra de
□′	Adonai	□□□□ (Adonai)
	Hu'	es.
	Va-ekneh	Y compré
	'Et-	la señal de (objeto directo)
	Ha-sadeh	el campo
	Me'et	de mano de
	Khanam'el	Khanam'el

Ben-	hijo de
Dodi	mi tío
'Asher	el cual estaba
Va'anatot	en 'Anatot
Va-eshkol-	y sopesé
Lo	para él
'Et-	la señal de (objeto directo)
Ha-kesef	la plata
Shiv'ah	siete
Shekalim	shekels (siclos)
Va'asarah	y diez
Ha-kesef	de plata.
Va-ekhtov	Y escribí
Ba-sefer	en el rollo
Va-ekhtom	y sellé
Va-a'ed	e hice testigos
'Edim	testigos.
Va-eshkol	Y sopesé
Ha-kesef	la plata
Be-mo'znayim	con balanzas.
Va-ekkakh	Y tomé
'Et-	la señal de (objeto directo)
Sefer	el rollo
Ha-miknah	de la compra
'Et-	la señal de (objeto directo)
He-khatum	el sellado
Ha-mitzvah	según el mandamiento y los estatutos
Ve-'et-	y la señal de (objeto directo)
Ha-galuy	el abierto.
Va-etten	Y entregué
'Et-	la señal de (objeto directo)
Ha-sefer	el rollo
Ha-miknah	de la compra
'El-	a
Barukh	Barukh
Ben-	hijo de

	Neriah	Neriah
	Ben-	hijo de
	Makhseyah	Makhseyah
	Le'einei	en presencia de
	Khanam'el	Khanam'el
	Dodi	mi tío
	U-le'einei	y en presencia de
	Ha-'edim	los testigos
	Ha-kotvim	que firmaron
	Ba-sefer	el rollo
	Ha-mikneh	de la compra
	Le'einei	en presencia de
	Kol-	todo
	Ha-yehudim	los Yehudim
	Ha-yoshvim	que estaban sentados
	Ba-khatzer	en el patio
	Ha-mattarah	de la guardia.
	Va-'atzaveh	Y ordené
	'Et-	la señal de (objeto directo)
	Barukh	Barukh
	Le'eineihem	delante de sus ojos
	Le'mor	diciendo:
	Koh-	Así
	'Amar	dijo
<b>□</b> ′	Adonai	□□□□ (Adonai)
	Tzeva'ot	de los ejércitos
	'Elohei	Elohim de
	Yisra'el	Yisra'el (Israel)
	'Od-	Aún
	Yikkannu	se comprarán
	Battim	casas
	Ve-sadot	y campos
	U-kheramim	y viñedos
	Ba-'aretz	en la tierra
	Ha-zo't	esta.
	'Akharai	Después de

	TT 1 1	1 1 1 1/
	Ha-shammah	la desolación.
	Be-kherev	a la espada.
	U-va-ra'av	y al hambre.
	U-va-davver	y a la peste.
	'Akharai	Después de
	Tittenah	ser entregada
	'Et-	la señal de (objeto directo)
	Ha-'ir-	la ciudad
	Ha-zo't	esta
	Be-yad	en mano de
	Ha-kasdim	los Kasdim (Caldeos).
	'El-	a
	$Nevukhad \\ \\ \\ \\ \\ netztzar$	Nevukhadnetzzar (Nabucodonosor)
	Melekh	rey de
	Bavel	Bavel (Babilonia).
	Va-yehi	Y fue
	'Akharai	después de
	Titti-	haber entregado
	'Et-	la señal de (objeto directo)
	Sefer	el rollo
	Ha-miknah	de la compra
	'El-	a
	Barukh	Barukh
	Ben-	hijo de
	Neriah	Neriah
	Va-'etpalllel	y oré
	'El-	a
□'	Adonai	□□□ (Adonai).
	Le'mor	diciendo:
	'Ahaḥ	iAh!
	'Adonai	Adonai
	Adonai	□□□ (Adonai).
	Hinneh	He aquí
	'Attah	Tú
	'Asita	hiciste
	'Et-	la señal de (objeto directo)

Ha-shamayim	los cielos
Ve-'et-	y la señal de (objeto directo)
Ha-'aretz	la tierra
Be-khoakha'	con tu gran poder
Ha-gadol	grande.
U-vizroʻakhaʻ	y con tu brazo extendido
Ha-netuyah	extendido.
Lo'-	No hay
Yippaleh	cosa maravillosa
Mimmekha'	demasiado difícil para ti.

#### Traducción Literal:

Si santificare a \( \limits\_{\text{\

### Punto 3. Brit Hadasháh 2 Corintios 9:6-7

Arameo-Siríaco Orienta	l Fonética	Traducción palabra por palabra
	Hâ <u>d</u> ê	Esto
	Dên	pero
	Zara'	el que siembra
	Ze'ûrâ	poco
	Wa-'af ḥaṣṣâḏ	también cosechará
	Ze'ûrâ	poco
	Wa-man	y el que
	Da-zra'	siembra
	Ba-bûr <u>k</u> ə <u>t</u> â	con bendiciones

	Wa-'af ba-bûr <u>k</u> ə <u>t</u> â	también con bendiciones cosechará
	Ḥâṣe <u>d</u>	cosechará
	'Î <u>t</u> ênânâ	Cada uno
	Ger	pues
	'Ay <u>k</u> ânâ	como
	Da-msaq hwâ	propuso en su corazón
	Bə-lebbeh	en su corazón
	Wəlâ	no
	Men keryâ	por tristeza
	'Aw men 'anânâqî	o por necesidad
	'Alâhâ	Elohím
	Ger	pues
	Râḥem	ama
.0000 0000000000 0000	Lə-man da-bəḥedûţâ yâheb	al que con alegría da.

#### Traducción Literal:

Pero esto digo: El que siembra poco, también segará poco; y el que siembra en abundancia, también segará en abundancia. Cada uno dé como propuso en su corazón, no con tristeza ni por obligación, porque Elohím ama al dador alegre.

## Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

Esta sección final del capítulo 27 de Levítico aborda la dedicación de un campo adquirido (no de la herencia familiar) a [[[[[]]]]] (Adonai), estableciendo un proceso para su valoración y destino final en el año del Jubileo. También trata con el diezmo, declarando que es santo para [[[[[]]]]] y regulando su redención, así como el diezmo del ganado.

La Haftarah de Jeremías, aunque ya utilizada para la cuarta Aliyah, en su contexto original narra la compra de un campo por Jeremías en Anatot como una señal profética de la futura restauración de Israel a su tierra, a pesar de la inminente conquista babilónica. Este acto simboliza la esperanza en la continuidad de la posesión de la tierra a través de la redención.

El pasaje del Brit Hadasháh de 2 Corintios habla sobre la generosidad en la ofrenda. En el contexto de una colecta para los creyentes necesitados en Jerusalén, el apóstol Pablo anima a los corintios a dar voluntariamente y con alegría, recordando el principio de que la siembra generosa produce una cosecha abundante.

### Punto 5. Estudio, Comentarios y conexiones proféticas

Levítico 27:22-25 establece las reglas para la dedicación de un campo que no es parte de la herencia familiar. Este tipo de campo se valora hasta el año del Jubileo, y su valor debe ser entregado como santo para [[]] hasta ese tiempo. En el Jubileo, este campo no regresa al donante, sino a aquel de quien fue comprado originalmente, manteniendo el principio de que la tierra de la herencia familiar es inalienable permanentemente.

El capítulo concluye con una afirmación de que estos son los mandamientos que □□□□ ordenó a Moshe para los hijos de Israel en el monte Sinaí.

La Haftarah de Jeremías, con el profeta comprando un campo en un tiempo de crisis, simboliza la fe en la promesa de restauración y la continuidad de la posesión de la tierra, lo cual es un tema relacionado con las leyes de la redención y el Jubileo en la parashá.

El pasaje de 2 Corintios 9:6-7 en el Brit Hadasháh, aunque se refiere específicamente a las ofrendas financieras, refleja el principio de dar a de concepto de la concepto de la concepto del diezmo como reconocimiento de la soberanía de Elohím sobre todas las cosas.

Desde una perspectiva judío mesiánica, la dedicación de los campos y la regulación del diezmo en Levítico 27 nos recuerdan la importancia de reconocer la propiedad de Elohím sobre todo lo que tenemos y de ofrecerle con fidelidad lo que le corresponde. El acto profético de Jeremías al comprar un campo en medio de la adversidad se asemeja a la fe que los creyentes tienen en las promesas de Elohím a pesar de las circunstancias. El principio de dar con alegría y generosidad en el Brit Hadasháh es una expresión de nuestra gratitud por la redención ofrecida por Yeshúa haMashíaj.

# Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

Esta Aliyah final del libro de Levítico concluye la sección sobre los votos y las consagraciones abordando específicamente la dedicación de campos adquiridos y las leyes del diezmo. La distinción en el tratamiento de los campos comprados en comparación con los campos de herencia enfatiza la importancia de preservar la

herencia familiar en la tierra prometida.

La sección sobre el diezmo es fundamental, ya que declara que el diezmo es santo para [[[[[]]]]], estableciendo una base para el sostenimiento del santuario y el sacerdocio. La provisión para la redención del diezmo con la adición de una quinta parte muestra la santidad del diezmo, pero también ofrece una manera para que el dueño pueda usarlo si fuera necesario.

La regulación del diezmo del ganado, donde cada décimo animal es consagrado sin distinción de su calidad, subraya la idea de que lo que se da a \[ \] \[ \] debe ser ofrecido de corazón, sin reservas ni selectividad.

La Haftarah, aunque previamente utilizada, sigue siendo relevante ya que el acto de comprar la tierra es un ejemplo de fe en la futura posesión y redención de la tierra, un tema que resuena con las regulaciones de Levítico sobre la propiedad y el Jubileo.

El pasaje de 2 Corintios en el Brit Hadasháh aplica el principio de dar a Elohím en un contexto de la Kehiláh (comunidad mesiánica), enfatizando la importancia de la actitud del corazón en nuestras ofrendas.

### Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

El tema más relevante de esta Aliyáh es la **santidad de la propiedad de Elohím y la fidelidad en la ofrenda**. La sección sobre la dedicación de campos, aunque específicos para la antigua Israel, subraya la idea de que todo pertenece a Elohím y que tenemos la responsabilidad de reconocer su soberanía sobre nuestras posesiones. La regulación detallada del diezmo enfatiza aún más este punto, declarando que el diezmo es santo para \[ \] \[ \] y estableciendo pautas para su manejo.

Este tema se conecta directamente con el Brit Hadasháh a través de la enseñanza sobre la mayordomía y la generosidad. Si bien las leyes específicas sobre el diezmo pueden ser interpretadas de diversas maneras dentro del contexto del Nuevo Pacto, el principio de reconocer la propiedad de Elohím y de dar con fidelidad y alegría sigue siendo fundamental (2 Corintios 9:7).

La Haftarah, con el acto de Jeremías de comprar un campo como una expresión de fe en la promesa de Elohím, también se alinea con este tema de confianza en la provisión y la restauración de Elohím.

En resumen, esta Aliyah nos recuerda que somos mayordomos de lo que Elohím nos ha dado y nos llama a honrarlo con nuestras ofrendas, reconociendo que todo pertenece a él.

### Punto 8. Descubriendo a Mashíaj

En esta Aliyah, descubrimos a Mashíaj a través de los siguientes métodos:

- **Tipologías (Tipos):** El diezmo, como una décima parte de lo que se recibe, consagrada a [[][][] (Adonai), puede ser visto como una sombra de la entrega total que Mashíaj hizo de sí mismo. Él dio su vida entera como un sacrificio perfecto.
- Principios Redentores: El principio de dar a Elohím con fidelidad y generosidad se refleja en la propia naturaleza de Elohím, quien dio a su Hijo unigénito por la redención del mundo (Juan 3:16). La generosidad en la ofrenda es una respuesta a la incomparable generosidad de Elohím manifestada en Mashíaj.
- Cumplimiento Profético en la Haftaráh: El acto de Jeremías de comprar el campo, señalando una futura restauración, es un acto de fe que se alinea con la promesa mesiánica de una restauración final y completa de todas las cosas bajo el reinado de Mashíaj.

En esencia, esta Aliyah, al tratar con la dedicación y las ofrendas, nos dirige a reflexionar sobre la suprema ofrenda de Mashíaj y la respuesta de generosidad y fidelidad que se espera de sus seguidores.

# Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

Según el Midrash Tanchuma, la declaración de que el diezmo es santo para de enseña que debemos tratar nuestros diezmos con reverencia y no considerarlos como algo común o trivial. También se enfatiza que dar el diezmo es un acto de reconocimiento de la provisión de Elohím y una forma de honrarlo con nuestros bienes.

El Targum Onkelos traduce la sección sobre el diezmo del ganado de una manera que enfatiza la automaticidad de la consagración del décimo animal, sin requerir una selección o evaluación humana. Esto subraya la soberanía de Elohím en la designación de lo que le pertenece.

No se encuentran referencias directas significativas en los libros apócrifos para esta sección específica de Levítico sobre la dedicación de campos adquiridos y las leyes del diezmo.

# Punto 10. Mandamientos Encontrados o principios y valores

En Levítico 27:22-34, encontramos los siguientes principios y valores:

- 1. **Reconocimiento de la Propiedad de Elohím:** Se declara que el diezmo de la tierra y del ganado pertenece a \( \bigcup \bigcup \bigcup \equiv \), reconociendo su soberanía sobre todas las cosas.
- 2. **Fidelidad en la Ofrenda:** Se enfatiza la importancia de dar a Elohím con fidelidad, ofreciendo el diezmo como una obligación santa.
- Generosidad (Implícita): Aunque la sección se centra en el diezmo, la idea de dedicar voluntariamente la propiedad también implica un espíritu de generosidad.
- 4. **Integridad en las Transacciones:** Las regulaciones sobre la valoración y la redención de la propiedad buscan asegurar la justicia y la integridad en las transacciones relacionadas con lo que se dedica a Elohím.

Estos principios nos llaman a examinar nuestra propia actitud hacia nuestras posesiones y nuestra fidelidad en honrar a Elohím con lo que él nos ha dado.

### Punto 11. Preguntas de Reflexión

- 1. ¿De qué manera reconocemos hoy en día la propiedad de Elohím sobre todo lo que tenemos?
- 2. ¿Cómo aplicamos el principio del diezmo en nuestras vidas en el contexto del Nuevo Pacto?
- 3. ¿Qué significa para nosotros dar a Elohím con alegría y generosidad, como se nos exhorta en 2 Corintios 9:7?
- 4. ¿De qué manera podemos asegurarnos de que nuestras ofrendas a Elohím sean hechas con un corazón sincero y con la actitud correcta?
- 5. ¿Cómo podemos demostrar nuestra fe en las promesas de Elohím a pesar de las circunstancias difíciles, similar al acto de Jeremías en la Haftaráh?

# Punto 12. Resumen de la Aliyáh

La Aliyah 7 de la Parashat Bechukotai concluye el libro de Levítico con regulaciones sobre la dedicación de un campo adquirido a [[]] (Adonai) y las leyes concernientes al diezmo de la tierra y del ganado. Se establece que el diezmo es santo para [[]]] y se proporcionan instrucciones sobre su redención y manejo. El capítulo termina reafirmando que estos son los mandamientos que [[]]] dio a Moshe para los hijos de Israel en el monte Sinaí.

La Haftarah, tomada de Jeremías, narra la compra de un campo por el profeta como una señal de esperanza en la futura restauración de Israel a su tierra.

El pasaje del Brit Hadasháh de 2 Corintios exhorta a los creyentes a dar con generosidad y alegría, recordando el principio de que la siembra abundante produce una cosecha abundante.

El tema central de esta Aliyah es la santidad de la propiedad de Elohím y la necesidad de fidelidad y generosidad en nuestras ofrendas a él.

# Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Adonái nuestro Elohím, te agradecemos por todas tus bendiciones y por proveer para todas nuestras necesidades. Reconocemos que todo lo que tenemos viene de ti y te pedimos que nos ayudes a ser mayordomos fieles y generosos de tus dones. Que nuestros corazones estén siempre dispuestos a ofrecerte con alegría lo que te corresponde, y que nuestra vida entera sea una ofrenda santa y agradable a ti. Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

https://bibliatorahviviente.github.io/recursos